

**Hochleistungs-Ultraschallreinigungsgeräte  
für wässrige Reinigungsflüssigkeiten**

**High-power ultrasonic cleaning units  
for aqueous cleaning solutions**

**Appareils ultrasoniques à haute puissance  
pour nettoyage avec solutions de nettoyage  
aqueuses**

Anwendung: Labor-, Dental-, Werkstatt-Bereich  
 Application: laboratory, dental line, workshop  
 Application: appareils laboratoires, secteur dentaire et ateliers



Schwingwanne	Oscillating tank	De la cuve
Innenabmessungen 300 × 150 × 150 mm L × B × T	Interior dimensions 300 × 150 × 150 mm l × w × d	Dimensions intérieures 300 × 150 × 150 mm L × l × p
Inhalt: 5,5 Liter	Capacity: 5,5 litres	Contenu: 5,5 litres
Arbeitsfüllmenge: 3,8 Liter	Filling volume for cleaning: 3,8 litres	Remplissage nécessaire de travail: 3,8 litres
Ausstattung	Features	Caractéristiques
DT 255 H: Heizung 20 - 80 °C 280 W, thermostatisch regelbar	DT 255 H: Built-in heater 20 - 80 °C 280 W, thermostatically adjustable	DT 255 H: Chauffage incorporé 20 à 80 °C 280 W, réglage thermostatique
Schwingwanne: Edelstahl 1.4301	Tank: stainless steel AISI 304	Cuve: acier inox AISI 304
Ablauf: Kugelhahn, Seite rechts	Outlet: ball valve, right side	Vidange: robinet à bille, côté droite
Gehäuse: Edelstahl 1.4301 sprühwassergeschützt	Housing: stainless steel AISI 304 protected against spray	Boîtier: acier inox AISI 304 protégé contre les gouttes
Schutzgrad: IP 33	Degree of protection: IP 33	Degré de protection: IP 33
Griffe: an den Seiten	Handles: on sides	Poignées: en cotés
Timer: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min und ∞	Timer: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min and ∞	Minuterie: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 mn et ∞
Technische Daten	Technical data	Spécifications techniques
Schwingensysteme: 2 PZT-Großflächen-Schwingensysteme	Transducers: 2 PZT large area transducers	Transducteurs: 2 PZT transducteurs à grande surface
HF-Generator: überlastsicher, leistungskonstant	HF generator: overload protected, constant power	HF générateur: protection contre surcharge, puissance constante
Betriebsart: Doppelhalbwelle	Operating mode: double half-wave	Opération: double demi-onde
Betriebsfrequenz: 35 kHz Frequenzautomatik	Frequency: 35 kHz automatic frequency control	Fréquence: 35 kHz réglage automatique
Ultraschall-Spitzenleistung: 640 W 4-fach höher als HF-Leistung durch Modulation – SweepTec® –	Ultrasonic peak output: 640 W 4 times higher than HF output caused by modulation of ultrasound – SweepTec® –	Puissance de pointe des ultrasons: 640 W une puissance HF 4 fois supérieure – avec SweepTec® –
HF-Leistung: 160 W <sub>eff</sub>	HF power: 160 W <sub>eff</sub>	Puissance HF: 160 W <sub>eff</sub>
DEGAS-Funktion – Schnellentgasung	DEGAS function – rapid degassing	DEGAS fonction – dégazage rapide
Stromaufnahme: DT 255: 230 V – 0,7 A; 115 V – 1,4 A DT 255 H: 230 V – 2,0 A; 115 V – 3,9 A	Current consumption: DT 255: 230 V – 0,7 A; 115 V – 1,4 A DT 255 H: 230 V – 2,0 A; 115 V – 3,9 A	Consommation de courant: DT 255: 230 V – 0,7 A; 115 V – 1,4 A DT 255 H: 230 V – 2,0 A; 115 V – 3,9 A
Netzanschluss: 230 V~ (± 10 %), alternativ 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Mains connection: 230 V~ (± 10 %), alternatively 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Branchement sur le secteur: 230 V~ (± 10 %), alternative 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz
Netzkabel: fest am Gerät, 2 m lang	Fixed power cable, 2 m	Câble secteur fixé, 2 m
Ableitstrom: < 0,5 mA	Leakage current: < 0,5 mA	Courant de fuite: < 0,5 mA

Außenabmessungen (ohne Griffe und Kugelhahn) 325 × 175 × 295 mm, L×B×H	Exterior dimensions (without handles and ball valve) 325 × 175 × 295 mm, l×w×h	Dimensions extérieures (sans poignées et robinet à boule) 325 × 175 × 295 mm, L×l×h
Gewicht kg: netto brutto DT 255 5,2 6,4 DT 255 H 5,3 6,6	Weight kg: net gross DT 255 5,2 6,4 DT 255 H 5,3 6,6	Poids kg: net brut DT 255 5,2 6,4 DT 255 H 5,3 6,6
Verpackung: 495 × 280 × 365 mm L×B×H	Packing: 495 × 280 × 365 mm l×w×h	Emballage: 495 × 280 × 365 mm L×l×h
Statistische Warennummer: Gerät: 8479 8997	Customs tariff No.: Unit: 8479 8997	Tarif douanier no.: Appareil: 8479 8997
DT 255 Bestell-Nr.: 230 V EU-Stecker - 3215 230 V GB-Stecker - 3215-GB 230 V CH-Stecker - 3215-CH 115 V USA-Stecker - 3215-1	DT 255 Code No.: 230 V EU plug - 3215 230 V GB plug - 3215-GB 230 V CH plug - 3215-CH 115 V USA plug - 3215-1	DT 255 No. code: 230 V EU fiche - 3215 230 V GB fiche - 3215-GB 230 V CH fiche - 3215-CH 115 V USA fiche - 3215-1
DT 255 H Bestell-Nr.: 230 V EU-Stecker - 3240 230 V GB-Stecker - 3240-GB 230 V CH-Stecker - 3240-CH 115 V USA-Stecker - 3240-1	DT 255 H Code No.: 230 V EU plug - 3240 230 V GB plug - 3240-GB 230 V CH plug - 3240-CH 115 V USA plug - 3240-1	DT 255 H No. code: 230 V EU fiche - 3240 230 V GB fiche - 3240-GB 230 V CH fiche - 3240-CH 115 V USA fiche - 3240-1
<b>Zubehör</b>	<b>Accessories</b>	<b>Accessoires</b>
Einhängekorb K 5 C, Edelstahl 260 × 110 × 40 mm, L×B×H Maschenweite 5 × 5 mm Bestell-Nr: 3027	Insert basket, K 5 C, stainless steel 260 × 110 × 40 mm, l×w×h mesh size 5 × 5 mm Code No: 3027	Panier d'insertion, K 5 C, acier inox 260 × 110 × 40 mm, L×l×h maille 5 × 5 mm No. code: 3027
Einhängekorb K 5 P, Kunststoff PE gelocht, innen 254 × 96 × 130 mm, L×B×H Bestell-Nr: 113	Insert basket, K 5 P, polyethylene perforated, int. 254 × 96 × 130 mm, l×w×h Code No: 113	Panier d'insertion K 5 P, perforé polyéthylène int. 254 × 96 × 130 mm, L×l×h No. code: 113
Einhängewanne KW 5, Kunststoff PE ungelocht mit Deckel innen 254 × 96 × 130 mm, L×B×T Bestell-Nr: 240	Insert tub KW 5, polyethylene non-perforated with lid int. 254 × 96 × 130 mm, l×w×d Code No: 240	Cuve d'insertion KW 5, polyéthylène, non perforée avec couvercle int. 254 × 96 × 130 mm, L×l×p No. code: 240
Deckel D 255, Edelstahl, Bestell-Nr: 3007	Lid D 255, stainless steel, Code No: 3007	Couvercle D 255, acier inox, No. code: 3007
Lochdeckel DE 255, Edelstahl für 2 Einsatzgefäße Bestell-Nr: 3028	Positioning lid DE 255, stainless steel for 2 inset beakers Code No: 3028	Couvercle de position DE 255, acier inox avec ouvertures pour réception de 2 béciers d'insertion, No. code: 3028
Einsatzgefäß SD 06, Glas, 600 ml Ø 84 mm, Höhe 125 mm, mit Ring, Deckel Bestell-Nr: 330	Beaker SD 06, glass, 600 ml dia. 84 mm, high 125 mm, with ring, lid Code No: 330	Bécher SD 06, verre, 600 ml Ø 84 mm, hauteur 125 mm, avec bague couvercle, No. code: 330
Einsatzgefäß PD 06, Kunststoff, 600 ml Ø 86 mm, Höhe 125 mm, mit Ring, Deckel Bestell-Nr: 299	Beaker PD 06, plastic, 600 ml dia. 86 mm, high 125 mm, with ring, lid Code No: 299	Bécher PD 06, plastique, 600 ml, Ø 86 mm hauteur 125 mm, avec bague, couvercle No. code: 299
Einsatzgefäß EB 05, Edelstahl, 600 ml Ø 87 mm, Höhe 120 mm, mit Ring, Deckel Bestell-Nr: 340	Beaker EB 05, stainless steel, 600 ml dia. 87 mm, high 120 mm, with ring, lid Code No: 340	Bécher EB 05, acier inox, 600 ml, Ø 87 mm hauteur 120 mm, avec bague, couvercle No. code: 340
Einsatzkorb KD 0 Edelstahl – Ø innen 75 mm passend in Einsatzgefäße Siebgewebe Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr: 370	Inset sieve basket KD 0 stainless steel – inner dia. 75 mm fits into beakers mesh size 1 × 1 mm Code No: 370	Panier d'insertion KD 0 acier inox – int. Ø 75 mm pour béciers, maille 1 × 1 mm No. code: 370
Einsatzkorb PD 04 Kunststoff – Ø innen 60 mm, außen Ø 75 mm passend in Einsatzgefäße, Siebgewebe Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr: 126	Inset sieve basket PD 04 plastic – inner dia. 60 mm, exterior dia. 75 mm fits into beakers, mesh size 1 × 1 mm Code No: 126	Panier d'insertion PD 04 plastique – int. Ø 60 mm, ext. Ø 75 mm pour béciers, maille 1 × 1 mm No. code: 126
Achtung! Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushalts- reiniger verwenden. Reinigungsgut nicht auf den Wannenboden legen. Spezial-Reinigungskonzentrate TICKOPUR - STAMMOPUR	Caution! Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners. Do not place items on the tank bottom. Special cleaning agents TICKOPUR - STAMMOPUR	Attention! Ne pas utiliser des liquides inflammables, acides, des produits chimiques contenant des ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage. Ne poser aucun objet directement sur le fond de la cuve. Détergents spéciaux TICKOPUR - STAMMOPUR

CE-Kennzeichnung nach MPG / CE-marked / marquées CE  
Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical alterations. / Sous réserve de modifications techniques.